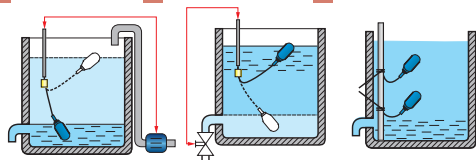


EN 1. APPLICATION
The NIVOFLOAT NL□ float level switch with mercury-free operated microswitch can be used for the level switching of drinking water and other liquids. The float is absolutely hermetically closed due to a unique moulding procedure. The switch differential can be set by the counterweight adjusted alongside the cable of the switch.

1 FILLING CONTROL 2 EMPTYING CONTROL 3 MULTI-LEVEL SWITCHING



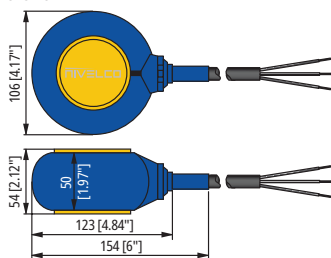
2.1 ACCESSORIES
User's manual, Declaration of Conformity, NIVOFLOAT NMW-100 counterweight (to be ordered separately).

2.2 ORDER CODE

N L ☐ - **1** ☐

Cable material	Code	Cable length	Code
PVC	P	5 m (16.4 ft)	05
Neoprene	N	10 m (32.8 ft)	10
		20 m (65.6 ft)	20
		30 m (98.4 ft)	30

2.3 DIMENSIONS



5. ADJUSTMENT

Using the counterweight: Insert the cable through the counterweight from the end with the larger hole. As the cable is pushed through the other end the ring will break away from the counter weight. For switching at the required level slide the counter weight to the proper place and fix it with the ring.

6. MAINTENANCE AND REPAIR

The device does not require regular maintenance. The warranty card contains the terms and conditions. Before returning the device for repairs, it must be cleaned thoroughly. The parts in contact with the medium may contain harmful substances; therefore, they must be decontaminated. Our official form ([Returned Equipment Handling Form](#)) must be filled and enclosed in the parcel. Download it from our website www.nivelco.com. The device must be sent back with a declaration of decontamination. The statement must indicate that the disinfection process has been successfully completed and that the device is free of any hazardous substances (the exact problem or specific reason for the return must also be indicated).

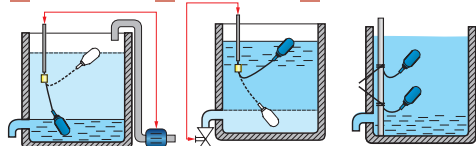
7. STORAGE CONDITIONS

Environment temperature: -20...+80 °C (-4...+176 °F)

HU 1. ALKALMAZÁS

A NIVOFLOAT NL□ higanymentes érintkezővel rendelkező úszókapcsoló alkalmas ivóvíz és egyéb folyadék szintkapcsolására. Az úszóház kettős fala, a kábelbevezetés tömítése teljesen hermetikus zárást és beázás-mentességet biztosít. A kapcsolási hiszterézist a kábelben csúsztatható ellensúlyal lehet beállítani.

1 TÖLTÉS VEZÉRLÉS 2 ÜRÍTÉS VEZÉRLÉS 3 TÖBB SZINT KAPCSOLÁS



2.1 TARTOZÉKOK

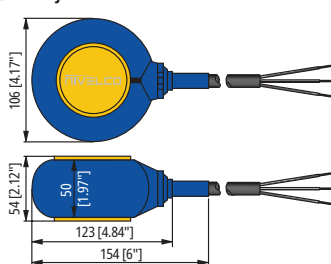
Használati utasítás, EU-megfelelőségi nyilatkozat, NIVOFLOAT NMW-100 ellensúly (külön rendelhető.)

2.2 RENDELÉSI KÓD

N L ☐ - **1** ☐

Kábel anyaga	Kód	Kábelhossz	Kód
PVC	P	5 m	05
Neoprén	N	10 m	10
		20 m	20
		30 m	30

2.3 KÖRVLONAJRAJZ



5. BEÁLLÍTÁS

Kapcsolási pont beállítása ellensúllyal: húzzuk át a kábelt az ellensúlyon, a kúpos bemélyedés oldaláról kezdve. Az áthúzás során törjük ki az ellensúly túlsó oldalán levő kis műanyag gyűrűt. Helyezzük a kapcsolási szinteknek megfelelő helyre az ellensúlyt, majd rögzítsük a gyűrűvel a kábelre.

6. KARBANTARTÁS, JAVÍTÁS

A készülék rendszeres karbantartást nem igényel. A garanciális feltételeket a garanciajegy tartalmazza. A javításra visszaküldendő készüléket a felhasználónak kell tisztítani, a ráragadtott vegyszerek semlegesíteni kell, az eszközt fertőtleníteni kell. Emellett mellékelni kell a készülékhez a weboldalunkról letölthető formanyomtatványt ([NYOMTATVÁNY KÉSZÜLEK VISSZAKÜLDÉSÉHEZ](#)) melyben a visszaküldő nyilatkozik, a pontos hibajelenségről vagy a visszaküldés konkrét okáról, illetve hogy a készülék mentes minden szennyeződéstől és egészségre veszélyes anyagtól.

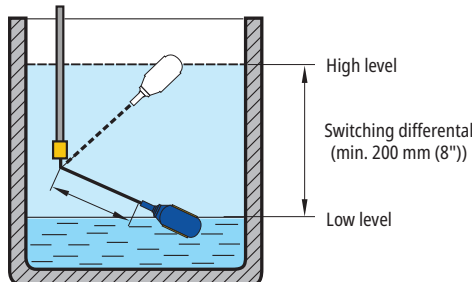
7. RAKTÁROZÁSI FELTÉTELEK

Környezeti hőmérséklet: -20...+80 °C

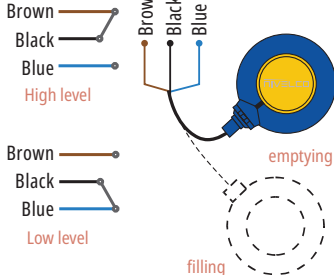
2. TECHNICAL DATA

NLO-100-1	
Switching angle	+20/-45°
Process temperature	0...+50 °C (+32...+122 °F)
Process pressure	up to 1 bar (14.5 psi)
Material of the float	Non-toxic polypropylene (PP)
Float volume	384 cm³
Rating of the microswitch	10(4) A, 250 V AC, AC1
Electrical life-span	10⁷ switches
Ingress protection	IP68 (NEMA 6P equivalent)
Cable	Ø9 mm (0.35") / 3×1 mm² (AWG17)
Cable length	5 m (16.4 ft), 10 m (32.8 ft), 20 m (65.6 ft), 30 m (98.4 ft)
Weight (without cable)	235 g (8.3 oz)

3. INSTALLATION



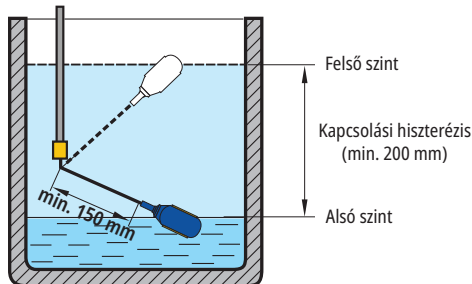
4. WIRING



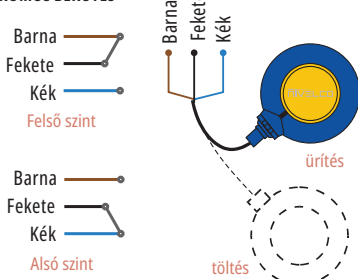
2. MŰSZAKI ADATOK

NLO-100-1	
Kapcsolási szög	+20/-45°
Közeghőmérséklet	0...+50 °C
Közegnyomás	max. 1 bar
Úszóház / ellensúly anyaga	Nem mérgező polipropilén (PP) / Polisztirol
Úszó térfogat	384 cm³
Mikrokapcsoló terhelhetősége	10(4) A, 250 V AC, AC1
Kapcsoló élettartama	10 millió kapcsolás
IP védettség	IP68
Kábel	Ø9 mm / 3×1 mm²
Kábelhossz	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Tömeg (kábel nélkül)	235 g

3. FELSZERELÉS



4. ELEKTROMOS BEKÖTÉS



DE 1. EINSATZ

Der Schwimmerschalter NIVOFLOAT NLO□ ist aufgrund des quecksilberfreien Mikroschalters als Grenzwertschalter für Trinkwasser und anderen Flüssigkeiten geeignet. Das doppelwandige Schwimmergehäuse und die Dichtung der Kabeleinführung garantieren, dass der Schwimmer hermetisch geschlossen ist. Die Schalthysterese lässt sich durch das Verschieben des Gegengewichtes auf dem Kabel einstellen.

1. BEFÜLLUNGSSTEUERUNG 2. ENTLERUNGSSTEUERUNG

3. MEHRPUNKTSCHALTUNG

2. TECHNISCHE DATEN

NLO-100-1	
Schaltwinkel	+20/-45°
Mittlere Temperatur	0...+50 °C
Drucken	bis zu 1 bar
Schwimmendes Gehäuse / Gegengewichtsmaterial	Ungiftiges Polypropylen (PP)
Schwimmendes Volumen	384 cm³
Tragfähigkeit des Mikroschalters	10(4) A, 250 V AC, AC1
Lebensdauer des Schalters	10 Millionen Schalter
IP-Immunität	IP68
Kabel	Ø9 mm / 3×1 mm²
Länge des Kabels	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Gewicht (ohne Kabel)	235 g

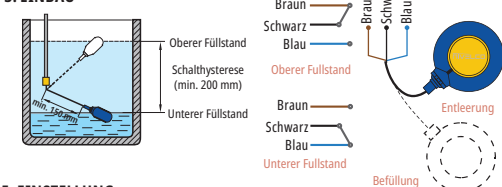
2.1 ZUBEHÖR

Bedienungsanleitung, Konformitätserklärung, NIVOFLOAT NMW-100 Gegengewicht (separat zu bestellen)

2.2 BESTELLCODE

N L		1		Kabellänge		Code	
PVC	P	5 m	05	10 m	10	20 m	20
Neopren	N	30 m	30				

3. EINBAU



5. EINSTELLUNG

Verwendung des Gegengewichtes: Fädeln Sie das Kabel durch das Gegengewicht von der Seite mit der größeren Öffnung ein. Wenn das Kabel durchgeschoben ist, wird der in das Gegengewicht eingegossene Befestigungsring herausbrechen. Schieben Sie das Gegengewicht in die gewünschte Position und befestigen Sie es mit dem Ring.

6. INSTANDHALTUNG

Siehe hintere Seite.

7. LAGERBEDINGUNGEN

Umgebungstemperatur: -20...+80 °C

NIVOLOAT

NL-100
ÚSZÓKAPCSOLÓK
FLOAT LEVEL SWITCHES

Használati utasítás
User's manual



PDF

CE

Manufacturer / Hersteller / Producator / Výrobce

NIVELCO
Process Control Co.

H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Tel.: +36 1 889 0100 E-mail: sales@nivelco.com

www.nivelco.com

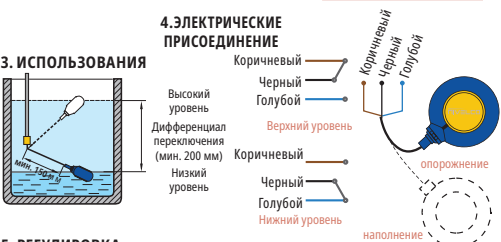
RU 1. ПРИМЕНЕНИЕ
Поплавковый выключатель NIVOFLOAT NLO, изготовленный безртутным контактом предназ-начен для включения уровня питьевой воды, и других жидкостей. Двойная стенка оболочки, уплотнение ввода кабеля обеспечивает герметичность, и влагонепроницаемость. Гистерезис включения устанавливается с помощью сдвигаемого контрбаланса.

1. УПРАВЛЕНИЕ ЗАГРУЗКИ 2. УПРАВЛЕНИЕ РАЗГРУЗКИ
3.МНОГОУРОВНЕВОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

NLO-100-1	
Угол переключения	+20/-45°
Температура процесса	0...+50 °C
Давление процесса	до 1 бар
Материал поплавка / противовеса	Нетоксичный полипропилен(PP)
Объем поплавка	384 cm³
Номинал микровыключателя	10(4) A, 250 В AC, AC1
Срок службы электрооборудования	10 миллионов переключателей
Защита от вторжения	IP68
Кабель	Ø9 мм / 3× 1 mm²
Длина кабеля	5 м, 10 м, 20 м, 30 м
Вес (без кабеля)	235 г

2.1 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
Руководство по эксплуатации Производительская декларация Контрбаланс NIVOFLOAT NMW-100 (отдельно заказать).
2.2 КОД ЗАКАЗА

Мат. Кабеля	Код	ДЛИНА КАБ.	Код
PВХ	P	5 м	05
Неопрен	N	10 м	10
		20 м	20
		30 м	30



5. РЕГУЛИРОВКА
Регулировка точки включения с помощью контрбалансом: Продвигать кабель через противовес, начиная от стороны конического заглубления. При продвижении нужно выломить маленькое пластмассовое кольцо находящиеся на противоположной стороне противовеса. Туда положите контрбаланс на кабеле, где хотите реализовать точку включения, после этого закреплять контрбаланс с кольцом.

6. УСТАНОВКА, НАЛАДКА
См. в конце страницы.
7. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ
Температура воздуха окр. среды: -20...+80 °C

PL 1. ZASTOSOWANIE
Pływakowy sygnalizator poziomu NIVOFLOAT NLO bezrztutowym mikroprzełącznikiem może być używany do przełączania poziomu wody pitnej i innych cieczy. Pływak jest całkowicie hermetycznie zamknięty dzięki unikalnej metodzie wtrysku. Różnicę przełączania można ustawić za pomocą obciążnika przesuwając go wzdłuż kabla.

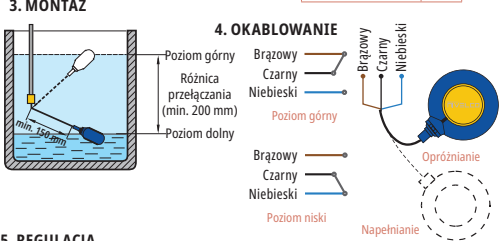
1. KONTROLA NAPIĘCIANIA 2. KONTROLA OPRÓŻNIANIA
3. WIELOPOZIOMOWE PRZEŁĄCZANIE
2. DANE TECHNICZNE

NLO-100-1	
Kat przełączania	+20/-45°
Temperatura procesu	0...+50 °C
Cisnienie procesu	do. 1 bar
Materiał korpusu pływaka / obciążnika	Nietoksyczny polipropylen (PP)
Objętość pływaka	384 cm³
Poziom styku	10(4) A, 250 V AC, AC1
Żywotność styku	10 milionów przełączeń
Stopień ochrony	IP68
Średnica przewodu	Ø9 mm / 3× 1 mm²
Długość przewodu	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Waga (bez kabla)	235 g

2.1 AKCESORIA
Instrukcja obsługi, Deklaracja Zgodności, Obciążnik NMW-100 – zamawia się osobno.

2.2 KOD ZAMÓWIENIOWY

Materiał kabla	Kod	Długość kabla	Kod
PVC	P	5 m	05
Neopren	N	10 m	10
		20 m	20
		30 m	30



5. REGULACJA
Przy użyciu obciążnika: Przetóż kabel przez otwór w obciążniku. Gdy kabel zostanie przeciągnięty przez drugi koniec, pierścien odwrócić się od obciążnika. Aby przełączyć na wymaganym poziomie, przesun obciążnik na właściwe miejsce i zamocuj go za pomocą pierścienia.

6. KONSERWACJA
Spójrz na bok strony.

7. WARUNKI PRZECZYSZCZANIE
Temperatura otoczenia: -20...+80 °C

RO 1. APLICATII
Comutatorul de nivel NIVOFLOAT NLO cu contact fără mercur, este util pentru semnalizarea nivelului critice în diverse tipuri de lichide curate sau ușor murdare. Plutitorul perfect impermeabil este injectat din poli-propilenă, are perete dublu și conține microcomutatorul. Histereza poate fi reglat cu poziționarea corespunzătoare a contragreutății.

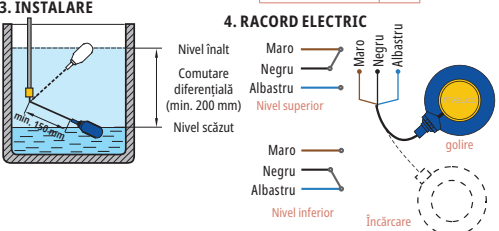
1. COMANDĂ UMLERE 2. COMANDĂ GOLIRE 3. COMUTARE MULTINIVEL
2. DATE TEHNICE

NLO-100-1	
Unghi de comutare	+20/-45°
Temperatură medie	0...+50 °C
Imprimare	1 bar
Materiale carcasă plutitoare / contragreutate	Polipropilenă netoxică (PP)
Volum flotant	384 cm³
Capacitatea de încărcare a microcomutatorului	10(4) A, 250 V AC, AC1
Durata de viață a comutatorului	10 milioane de comutatoare
Imunitate IP	IP68
Cablu	Ø9 mm / 3× 1 mm²
Lungime cablu	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Greutate (fără cablu)	235 g

2.1 ACCESORII
Manual de utilizare, Certificat de conformitate.
Contragreutate NIVOFLOAT NMW-100 (poate fi comandat și separat).

2.2 COD DE COMANDA

Materiale cablu	Cod	Lungime cablu	Cod
PVC	P	5 m	05
Neoprene	N	10 m	10
		20 m	20
		30 m	30



5. SETĂRI
Setarea punctului de comutare cu contragreutate: Trageți cablul prin contragreutate din partea conică. Prin tragere se va rupe inelul din plastic de la contragreutate. Reglați contragreutatea pe cablul în locul potrivit și fixați cu inelul

6. ÎNTREȚINERE
A se vedea în partea laterală a paginii.

7. CONDIȚII DE DEPOZITARE
Temperatură ambiantă: -20...+80 °C

CZ 1. APLIKACE
Plastový plovákový spínač série NIVOFLOAT NLO se používá pro spínání havarijních hladin kapalin, nebo jako ochrana čerpadla. Uvnitř hermeticky zapouzďřeného pouzdra z PP se nachází bezrtutový mikrospínač, který spíná / rozpná při překlopení plováku o 45°. Spínací rozdíl se nastavuje pomocí závaží.

1. OVLÁDÁNÍ NAPOUŠTĚNÍ 2. OVLÁDÁNÍ VYPOUŠTĚNÍ
3. SPÍNÁNÍ VÍCE HLADIN

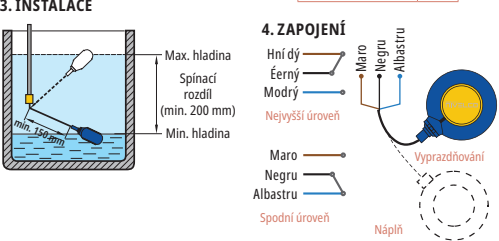
2. TECHNICKÁ DATA

NLO-100-1	
Spínací rozdíl	+20/-45°
Teplota média	0...+50 °C
Tlak	1 bar
Materiál plováku	Netoxický polypropylen (PP)
Materiál závaží	384 cm³
Maximální zátěž	10(4) A, 250 V AC, AC1
Životnost kontaktu	10 milionů přepínačů
Stupeň krytí	IP68
Kabel	Ø9 mm / 3× 1 mm²
Délka kabelu	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Hmotnost (bez kabelu)	235 g

2.1 PŘÍSLUŠENSTVÍ A DOKUMENTACE
Uživatelský manuál, Prohlášení o shodě, NIVOFLOAT NMW-100 závaží – objednává se zvlášť.

2.2 OBJEDNÁVKOVÉ KÓDY

Materiál kabelu	Kód	Délka kabelu	Kód
PVC	P	5 m	05
Neopren	N	10 m	10
		20 m	20
		30 m	30



5. SEŘÍZENÍ
Pomocí závaží: Kabel protáhněte závažím skrze větší ze dvou otvorů. Pomocí kroužku zafixujte závaží. Délka kabelu od plováku po závaží tvoří spínací rozdíl a posunutím závaží jej lze upravit.

6. ÚDRŽBA
Podívejte se na stranu stránky.

7. SKLADOVACÍ PODMÍNKY
Teplota prostředí: -20...+80 °C

HR 1. PRIMJENA
NIVOFLOAT NLO plovna sklopka s mikroprekidačem bez žive koristi se za mjerenje razine u pitkoj vodi i ostalim tekućinama. Plovak je u potpunosti hermetički zatvoren zahvaljujući jedinstvenom postupku lijevanja u kalup. Histereza je podešava pomoću protutege koji se spaja na kabel sklopke.

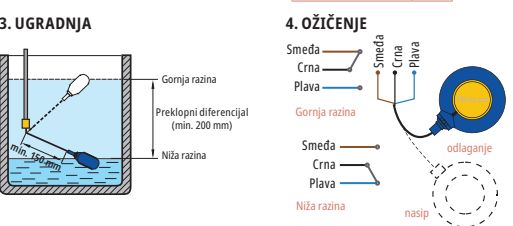
1. KONTROLA PUNJENJA 2. KONTROLA PRAŽNJEJA 3. VIŠERAZINSKO PREKAPČANJE
2. TEHNIČKI PODACI

NLO-100-1	
Kut zakretanja	+20/-45°
Temperatura procesa	0...+50 °C
Tlak procesa	do 1 bar
Materijal plovka	netoksični polipropilen (PP)
Volumen plovka	384 cm³
Nazivna struja mikrosklopke	10(4) A, 250 V AC, AC1
Električni vijek trajanja	10 ⁷ prekida
Stupanj zaštite	IP68
Kabel	Ø9 mm / 3× 1 mm²
Duljina kabela	5 m, 10 m, 20 m, 30 m
Težina (bez kabela)	235 g

2.1 DODACI
Upute za korištenje, Izjava o sukladnosti, NIVOFLOAT NMW-100 protuteeg – naručuje se odvojeno.

2.2 NARUĐBENI KOD

Materijal kabela	Kod	Dužina kabela	Kod
PVC	P	5 m	05
Neopren	N	10 m	10
		20 m	20
		30 m	30



5. PODEŠAVANJE
Korištenje protutege: Umetnite kabel u protuteeg s one strane na kojoj se nalazi veća ruta. Kada se kabel provuče kroz drugu stranu prsten će se odvojiti od protutege. Za prekapčanje na potrebnoj razini postavite protuteeg na potrebno mjesto i fiksirajte ga prstenom.

6. ODRŽAVANJE
Uređaj ne zahtjeva rutinsko održavanje. Popravke u garantnom periodu vrši isključivo proizvođač.

7. UVJETI SKLADIŠTENJA
Temperatura okoline: -20...+80 °C

DE 6. INSTANDHALTUNG
Das Gerät muss nicht regelmäßig gewartet werden. Die Garantiekarte enthält die Bedingungen und Konditionen. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken, muss es gründlich gereinigt werden. Die Teile, die mit dem Medium in Berührung kommen, können Schadstoffe enthalten und müssen daher dekontaminiert werden. Unser offizielles Formular (Formular für die Behandlung zurückge-sandter Geräte) muss ausgefüllt und dem Paket beigelegt werden. Sie können es von unserer Website www.nivelco.com herunterladen. Das Gerät muss mit einer Dekontaminationserklärung zurückgeschickt

RU 6. УСТАНОВКА, НАЛАДКА
Устройство не требует регулярного обслуживания. Гарантийный талон содержит условия и положения. Перед тем как вернуть прибор в ремонт, его необходимо тщательно очистить. Детали, соприкасающиеся со средой, могут содержать вредные вещества, поэтому их необходимо обеззаразить. Наш официальный бланк (Форма обращения с возвращаемым оборудованием) должен быть заполнен и вложен в посылку. Загрузите его с нашего сайта www.nivelco.com. Устройство должно быть отправлено обратно с декларацией о дезактивации. В декларации должно быть указано, что процесс дезактивации был успешно завершен и что устройство не содержит никаких опасных веществ. werden. In der Erklärung muss angegeben werden, dass der Dekontaminationsprozess erfolgreich abgeschlossen wurde und das Gerät frei von gefährlichen Substanzen ist.

RO 6. ÎNTREȚINERE
Dispozitivul nu necesită întreținere periodică. Cardul de garanție conține termenii și condițiile. Înainte de a returna dispozitivul pentru reparații, acesta trebuie curățat temeinic. Părțile în contact cu mediul pot conține substanțe nocive; prin urmare, acestea trebuie decontaminate. Formularul nostru oficial (Formularul obștiului zvrăconeg sprtez) trebuie completat și inclus în colet. Descărcați-l de pe site-ul nostru www.nivelco.com. Dispozitivul trebuie trimis înapoi împreună cu o declarație de decontaminare. Declarația trebuie să conțină o declarație care să ateste că procesul de decontaminare a fost finalizat cu succes și că dispozitivul este lipsit de orice substanțe periculoase.

HR 6. ODRŽAVANJE I POPRAVAK
Uređaj ne zahtjeva redovito održavanje. Jamstveni list sadrži uvjete jamstva. Prije povrata uređaja na popravak, potrebno ga je temeljito očistiti. Dijelovi koji dolaze u dodir s medijem mogu sadržavati štetne tvari, stoga ih je potrebno dekontaminirati. Na službeni obrazac (Obrazac za rukovanje vraćenom opremom) mora biti ispunjen i priložen uz pošiljku. Možete ga preuzeti s naše web stranice www.nivelco.com. Uređaj se mora poslati natrag s izjavom o izvršenoj dekontaminaciji. U izjavi mora biti navedeno da je postupak dekontaminacije uspješno proveden i da je uređaj očišćen od svih opasnih tvari.

PL 6. KONSERWACJA
Urządzenie nie wymaga regularnej konserwacji. Karta gwarancyjna zawiera warunki i sposoby postępowania w razie niesprawności. Przed przesłaniem urządzenia do naprawy należy je dokładnie oczyścić i dezynfekować. Części mające kontakt z medium mogą zawierać szkodliwe substancje dlatego należy je zneutralizować w sposób wskazany dla danej substancji i nie uszkadzający materiału urządzenia. Nasz oficjalny formularz (Formularz obștiului zvrăconeg sprtez) musi zostać wypełniony i dołączony do przesyłki. Można go pobrać z naszej strony internetowej www.nivelco.com. Urządzenie należy odesłać z deklaracją dekontaminacji. W deklaracji należy umieścić oświadczenie, że proces dekontaminacji został pomyślnie zakończony i że urządzenie jest wolne od wszelkich substancji niebezpiecznych.

CZ 6. ÚDRŽBA
Přístroj nevyžaduje pravidelnou údržbu. Záruční list obsahuje záruční podmínky. Před vrácením zařízení k opravě je třeba je důkladně vyčistit. Části, které přicházejí do styku s médiem, mohou obsahovat škodlivé látky, proto je třeba je dekontaminovat. Je třeba vyplnit náš oficiální formulář (Formulář pro manipulaci s vráceným zařízením) a přiložit jej k zásilce. Stáhněte si jej z našich webových stránek www.nivelco.com. Zařízení musí být zasláno zpět s prohlášením o dekontaminaci. V prohlášení musí být uvedeno prohlášení, že proces dekontaminace byl úspěšně dokončen a že zařízení je čisté od všech nebezpečných látek.